

皇 帝 的 课 本



皇帝是这样炼成的

帝鉴图说赏析

[明] 张居正◎撰 王飞飞◎译注

故宫出版社

皇帝的课本

皇帝是这样炼成的

帝鉴图说赏析

[明] 张居正◎撰 王飞飞◎译注

故宫出版社

图书在版编目(CIP)数据

皇帝是这样炼成的：帝鉴图说赏析 / (明)张居正
撰；王飞飞译注. —北京：故宫出版社，2013.8

(皇帝的课本)

ISBN 978-7-5134-0441-9

I. ①皇… II. ①张… ②王… III. ①政治思想史—
中国—古代 IV. ①D092.2

中国版本图书馆CIP数据核字(2013)第184918号

国家古籍整理出版
专项经费资助项目

皇帝的课本

皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析

撰 者：(明)张居正

译 注：王飞飞

责任编辑：杨付红 王志伟

装帧设计：王 梓

出版发行：故宫出版社

地址：北京市东城区景山前街4号 邮编：100009

电话：010-85007808 010-85007816 传真：010-65129479

网址：www.culturefc.cn

邮箱：ggcb@culturefc.cn

制版印刷：北京方嘉彩色印刷有限责任公司

开 本：787毫米×1092毫米 1/16

印 张：17.75

版 次：2013年8月第1版

2013年8月第1次印刷

印 数：1~5000册

书 号：ISBN 978-7-5134-0441-9

定 价：46.00元

出版前言

故宫博物院藏书以流传有绪的清代宫中新藏为主要特色。其渊源可上溯至宋元，风格特色鲜明。虽因历史原因在大陆、台湾等地多有流散，但仍荟萃了明清时期诸多珍稀精品。《故宫博物院藏内府珍本》即是从这些精品中选取凝结中国传统文化精粹内容的代表性著作，以影印形式整理、编辑、出版的一套丛书。

《皇帝的课本》为2013年“国家古籍整理出版资助项目”——《故宫博物院藏内府珍本》（第一辑）的点读、注释版本。将其中有关皇帝、皇子教育方面的经典教材整理汇编，精美图片原版影印，文字部分在句读的基础上加以白话注释而推出的一套丛书。我们采用了串讲通解、配原图并注的形式，为当今读者提供了阅读理解上的便利。《皇帝的课本》现推出五种，即《当顺治遇上老子——御注道德经赏析》《观照孔夫子——圣迹全图赏析》《皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析》《今天你养正了吗——养正图解赏析》《加油吧太子——承华事略赏析》。

本丛书所选版本文字与当代通行本或有差异，图像质量则明显优于新近常见版本，为当今读者稀见或首见。《御注道德经》字形丰满，笔划清晰，刻法精工，边框齐整。《圣迹全图》是清代翰林词臣于敏中进献乾隆皇帝的写绘袖珍本，图画隽雅传神，题画文字娟秀清丽，功力非凡，不失为我国清代绘画书法艺术的上品，具有较高的艺术价值和学术研究价值。《帝鉴图说》书中的插图仿明代风格，线条简单，轮廓清晰，朴拙中带有几分稚趣，可爱又不失传神，兼具欣赏性和收藏性。《养正图解》由明代著名画家丁云鹏绘图，绘刻精细，古趣盎然。《钦定元王恽承华事略补图》为清徐郿、李文田补图

与校订，版画仿顾恺之仕女画及汉代画像石风格，镌刻线条流畅细致。

此五种图书，都是清代内府刻本，刻印数量有限，甚至是当今所见的孤本。是供清代皇室或由皇帝诏令颁发到一定品级官员阅览的珍本，创作的意图，多是对皇室和高级官员宣扬中国古代传统文化精粹和为其提供借鉴的“教材”。《御注道德经》是清代入关皇帝顺治帝熟读汉文化经典《道德经》之后的感悟。《圣迹全图》以传颂孔子生平事迹为主要内容，专供乾隆皇帝闲暇时阅览。《帝鉴图说》是供当时年仅十岁的小皇帝——明神宗（万历皇帝）阅读的教科书。《养正图解》是焦竑在任皇子讲官时，为教导皇长子朱常洛承续封建道统而采录编选的一部伦理著作。《承华事略》是王恽将前代贤良有为的太子和其老师对他们的教诲事迹整理成章（也有太子玩物丧志的反面教材），于至元十八年进呈给太子，意在劝勉太子效法古人，以成明君的著作。

中国古人著书，十分注重图的作用，固有以图证史之说，且将“图”、“书”并称。图绘形象直观，文字抽象曲现，二者相辅相成。这种图文并茂的表述方式一直流传至今，以至进入了现在的读图时代。希望我们这套丛书的出版，在带领读者以现代的视角去领略古籍时尚之美的同时，能直观了解中国古代皇室所受教育中的精华，有利于现今社会风气的“见贤思齐”。

故宫出版社
2013年7月

引言

我国自西周以来，历代封建王朝都十分重视对皇太子的教育。有明一代，朱元璋在宋代讲筵形式的基础上，谕令儒臣硕彦创立了经筵日讲制度，并遴选翰林学优之士，指授皇子亲王读书。明代教育皇太子有一系列的礼仪制度，主要有经筵礼仪、日讲礼仪、东宫太子出阁讲学礼仪、诸王读书礼仪等。为加强中央集权统治，使其统治地位流传万世，皇帝、皇太子都要接受系统的宫廷教育。经筵，每逢春秋时开始讲学，每月逢二的日子举行。春讲，从农历二月十二日起，至五月初二日止。秋讲，从八月十二日起，至十月初二日止，春秋两季各九讲。日讲，则需要每日给皇帝进讲，形式十分简单，且一年四季寒暑不辍。隆庆六年（1572年）时，张居正为幼年即位的万历皇帝加紧学习儒家经典，尽快提高执政能力，将日讲时间延长至中午，午后休息片刻还要午讲，万历以后开始推行午讲制度。

明朝皇帝、皇太子的文化知识学习，内容包括儒家经典、历朝正史、宋明理学典要、明朝皇家先祖制诰和祖规遗训、典章制度，以及文翰诗赋等。其中尤以陶冶德行的培养和对统治经验教训的系统吸收为重点。

隆庆六年六月初十日，明朝第十四位皇帝朱翊钧继皇帝位，年方十岁，史称明神宗。万历皇帝冲龄践祚，顾命大臣张居正受先帝之托，肩负起辅佐教育小皇帝的遗命，张居正亲自拟定日讲课程、日程、仪注，制定讲筵礼仪、编纂教材。当时张居正吩咐儒臣，将明太祖朱元璋和诸位帝王的语录、事迹，用俗话加以解释记录，按内容大意配以图画，分为四十类，编成《宝训》、《实录》，数月后又以图文形式编纂成《历代帝鉴图说》，进呈御览，并于讲解经、史之后，为万历皇帝侍讲此三部书籍。

《历代帝鉴图说》，简称《帝鉴图说》为古代帝王之启蒙读物。书成于隆庆六年，取唐太宗“以铜为镜，可以正衣冠；以古为镜，可以知兴替；以人为镜，可以明得失”之语名《帝鉴图说》。此书为张居正嘱托讲官马自强等人“采摭前代君人治迹”编纂而成，当时参加编纂此书的还有礼部尚书兼武英殿大学士吕调阳。张居正在其《进图疏》中阐述了编撰此书的主旨：“今臣等所辑，则善恶并陈，劝惩斯显，譬之，薰莸异器，而臭味顿殊，冰镜澄空，而妍媸自别……伏愿皇上俯鉴愚忠，特垂省览。视其善者，取以为师，从之如不及；视其恶者，用以为戒，畏之如探汤。每兴一念，行一事，即稽古以验今，因人而自考。高山可仰，毋忘终篲之功；覆辙在前，永作后车之戒。则自然念念则纯，事事合理。”

张居正主持编撰的《帝鉴图说》，分为上下两部分，上编收录了从远古尧舜时代到北宋时期，上下四千年以来，历代贤君圣主励精图治、兴国安邦的典故八十一则，题名“圣哲芳规”；下编收录历代昏君暴主穷奢极欲、祸国殃民的典故三十六则，题名“狂愚覆辙”。上下两部分，在选取事例时分别以九九八十一和六六三十六为数，《周易》称九为阳，六为阴，以此区分为阳为善，为阴为恶。一事一图，后附注解，汇成一百一十七典，一百一十七图。书中记述的典故，从正反两个方面做了鲜明对比。上编“圣哲芳规”的《谏鼓谤木》取材于《史记·五帝本纪》中记载唐尧时代实行民主制的故事，尧帝设立谏鼓，使向他进谏规劝的人们能够先击鼓示知，后直面进言；又设立谤木柱子，让天下有怨言的百姓可以写在谤木上，以便他能够及时了解天下民情，征求意见。又如汉高祖《任用三杰》中的“夫用人者

恒有余，自用者恒不足”，说明当时的汉高祖若论勇猛善战、地广兵强均不及项羽，而最终获胜，主要是能够知人善任，“故智者为之谋，勇者尽其力”，所以才能驾驭天下，成为一代雄杰。还有宋仁宗《后苑观麦》中，宋仁宗每年麦熟时都要亲自临幸宝岐殿，看人们割麦，体恤农人知稼穡不易。与之成鲜明对比的“狂愚覆辙”中《游畋失位》记述了夏朝的第三代荒唐的君王，即位之后，荒淫无耻，游幸打猎，终年不问国事，致使“五子争立”，最后国被后羿篡夺，自己流亡于外，不得善终。又如秦始皇《焚书坑儒》，据《史记·秦始皇本纪》记载，秦始皇坑杀的人“皆诵法孔子”，而且“及至秦之季世，焚诗书，坑术士，六艺从此缺焉”。焚书坑儒手段极其残忍，虽然在一定时期加强了思想的控制，但严重钳制了人们的思想，从长远来看，不利于国家的长治久安，更不利于国家的长期发展。

张居正编纂此书的目的，是为了有针对性地对万历皇帝进行有关历代治乱兴废及其原因的教育，“以是知人主欲长治而无乱，其道无他，但取古人已然之迹而反己内观，则得失之效昭然可睹矣”（《进图疏》语）。从万历小皇帝的表现来看，确实取得了“培养君德，开导圣学”的教育效果，当时的万历皇帝也确曾想做一代明君，《明神宗实录》卷二十三载，万历二年（1574年）三月，小神宗于几务之暇，曾写下了“学二帝三王治天下大经大法”，并悬挂于文华殿中，以作讲筵之座右铭。

张居正最初进呈的《帝鉴图说》应为写本，万历皇帝读后大加赞许道：“朕方法古图治，深用嘉纳，图册留览。还当将它送给史馆，以昭我君臣交修之义已久。”（见《明神宗实录》卷八）旋即谕令司礼监经厂刊刻，即万历元年

的司礼监经厂刻本，自此开始流布于宫外。中国国家图书馆藏有万历元年刊本，此本《进图疏》署名张居正、吕调阳，有礼部尚书兼翰林院学士陆树声叙，吏部左侍郎兼翰林院侍读学士詹事府詹事王希烈后序。此后诸多刻本多依此本刊刻或影印，如万历三年（1575年）巡按云南监察御史郭挺梧刻本。又有清内府藏纯忠堂刻本，其书内容与万历元年刻本完全相同，只是将王希烈后序移至上篇之后，扉页上署名张居正、吕调阳撰。还有故宫博物院图书馆藏清顺治年间精抄本。此外，日本藏有据万历刻本翻刻的日本安正五年（1852年）木村蔚刻本。至于流传于世的各种抄本，多有文无图。本书所选底本，为清乾隆年间翻刻万历元年刻本，半页九行十九字，白口，单鱼尾，四周双边，卷前有陆树声叙，次为张居正、吕调阳所上《进图疏》，书后附万历元年夏吏部左侍郎兼翰林院侍读学士王希烈后序。书中仍保留了明万历刻本的通加句读做法。行文中遇“玄”、“弘”等字避清帝名讳及“丘”字讳。此本版画精丽工细，刀法匀净娴熟，刊印俱佳。在清代的几种版本中，此本最具有代表性。

中国历史悠久，明君圣主，代不乏人。前人犯过的错误，后人应引以为戒，必须从前人的经验中得到启迪，所谓前车之鉴，后人之师，人们追求正直善良，戒除人性恶劣的一面，是中国历史传统文化中的一大特点。《帝鉴图说》为幼年的万历皇帝熟悉儒家基本教义、殷鉴历史和文化知识奠定了基础。成为历朝历代国家统治伦理教育的经典，同时也是明清两代宫廷教育的重要教材。这些明代教育皇太子的各种礼仪及教学经验，为清代继承和发展，直接影响了清代宫廷的皇太子教育，形成了中国封建社会后期明清宫廷教育的特色与传统。张居正编纂的《帝鉴图说》，以史为鉴，善恶并陈，继承了

中国史官秉笔直书的优良传统，客观地反映了中国的历史实际。《帝鉴图说》中的许多理论和方法，虽为帝王读书而编写，但内容精当，通俗易懂，今天来看，四百多年前编纂的帝王教材，至今仍有其深刻的历史教育意义。

李欢

2013年6月

于故宫博物院图书馆

目 录

出版前言.....	003	过鲁祀圣.....	051
引 言.....	005	却千里马.....	053
帝鉴图说赏析.....	015	止辇受言.....	055
帝鉴图说叙.....	015	纳谏赐金.....	057
进图疏（并朱翊钧旨）.....	017	不用利口.....	059
圣哲芳规.....	019	露台惜费.....	061
任贤图治.....	020	遣幸谢相.....	063
谏鼓谤木.....	022	屈尊劳将.....	066
孝德升闻.....	024	蒲轮征贤.....	069
揭器求言.....	026	明辨诈书.....	071
下车泣罪.....	028	褒奖守令.....	074
戒酒防微.....	030	诏儒讲经.....	076
解网施仁.....	032	葺槛旌直.....	078
桑林祷雨.....	034	宾礼故人.....	081
德灭祥桑.....	036	拒关赐布.....	084
梦赉良弼.....	038	夜分讲经.....	086
泽及枯骨.....	040	赏强项令.....	088
丹书受戒.....	042	临雍拜老.....	091
感谏勤政.....	045	爱惜郎官.....	093
入关约法.....	047	君臣鱼水.....	095
任用三杰.....	049	焚裘示俭.....	097

留衲戒奢.....	099	不受贡献.....	148
弘文开馆.....	101	遣使赈恤.....	150
上书粘壁.....	103	延英忘倦.....	152
纳箴赐帛.....	105	淮蔡成功.....	154
纵鹊毁巢.....	108	论字知谏.....	157
敬贤怀鹄.....	110	屏书政要.....	159
览图禁杖.....	112	焚香读疏.....	161
主明臣直.....	114	敬受母教.....	163
纵囚归狱.....	116	解裘赐将.....	165
望陵毁观.....	118	碎七宝器.....	167
撤殿营居.....	120	受言书屏.....	169
面斥佞臣.....	122	戒主衣翠.....	171
剪须和药.....	124	竟日观书.....	174
遇物教储.....	126	引衣容直.....	176
遣归方士.....	129	改容听讲.....	178
焚锦销金.....	132	受无逸图.....	180
委任贤相.....	134	不喜珠饰.....	182
兄弟友爱.....	137	纳谏遣女.....	184
召试县令.....	139	天章召见.....	186
听谏散鸟.....	141	夜止烧羊.....	188
啖饼惜福.....	143	后苑观麦.....	190
烧梨联句.....	145	轸念流民.....	192

烛送词臣.....	194	笑祖俭德.....	242
圣哲芳规结语.....	196	金莲布地.....	244
狂愚覆辙	197	舍身佛寺.....	246
游畋失位.....	198	纵酒妄杀.....	248
脯林酒池.....	200	华林纵逸.....	250
革囊射天.....	202	玉树新声.....	252
姐己害政.....	204	剪彩为花.....	254
八骏巡游.....	207	游幸江都.....	257
戏举烽火.....	209	斜封除官.....	259
遣使求仙.....	211	观灯市里.....	261
坑儒焚书.....	213	宠幸番将.....	263
大营宫室.....	216	敛财侈费.....	265
女巫出入.....	218	便殿击球.....	268
五侯擅权.....	221	宠信伶人.....	270
市里微行.....	224	上清道会.....	272
宠昵飞燕.....	226	应奉花石.....	274
嬖佞戮贤.....	228	任用六贼.....	276
十侍乱政.....	230	狂愚覆辙结语.....	279
西邸鬻爵.....	233	帝鉴图说后序.....	280
列肆后宫.....	236	书名的故事——致读者的一封信	282
芳林营建.....	238		
羊车游宴.....	240		

皇帝的课本

皇帝是这样炼成的

帝鉴图说赏析

[明] 张居正◎撰 王飞飞◎译注

故宫出版社

出版前言

故宫博物院藏书以流传有绪的清代宫中旧藏为主要特色。其渊源可上溯至宋元，风格特色鲜明。虽因历史原因在大陆、台湾等地多有流散，但仍荟萃了明清时期诸多珍稀精品。《故宫博物院藏内府珍本》即是从这些精品中选取凝结中国传统文化精粹内容的代表性著作，以影印形式整理、编辑、出版的一套丛书。

《皇帝的课本》为2013年“国家古籍整理出版资助项目”——《故宫博物院藏内府珍本》（第一辑）的点读、注释版本。将其中有关皇帝、皇子教育方面的经典教材整理汇编，精美图片原版影印，文字部分在句读的基础上加以白话注释而推出的一套丛书。我们采用了串讲通解、配原图并注的形式，为当今读者提供了阅读理解上的便利。《皇帝的课本》现推出五种，即《当顺治遇上老子——御注道德经赏析》《观照孔夫子——圣迹全图赏析》《皇帝是这样炼成的——帝鉴图说赏析》《今天你养正了吗——养正图解赏析》《加油吧太子——承华事略赏析》。

本丛书所选版本文字与当代通行本或有差异，图像质量则明显优于新近常见版本，为当今读者稀见或首见。《御注道德经》字形丰满，笔划清晰，刻法精工，边框齐整。《圣迹全图》是清代翰林词臣于敏中进献乾隆皇帝的写绘袖珍本，图画隽雅传神，题画文字娟秀清丽，功力非凡，不失为我国清代绘画书法艺术的上品，具有较高的艺术价值和学术研究价值。《帝鉴图说》书中的插图仿明代风格，线条简单，轮廓清晰，朴拙中带有几分稚趣，可爱又不失传神，兼具欣赏性和收藏性。《养正图解》由明代著名画家丁云鹏绘图，绘刻精细，古趣盎然。《钦定元王恽承华事略补图》为清徐郃、李文田补图

与校订，版画仿顾恺之仕女画及汉代画像石风格，镌刻线条流畅细致。

此五种图书，都是清代内府刻本，刻印数量有限，甚至是当今所见的孤本。是供清代皇室或由皇帝诏令颁发到一定品级官员阅览的珍本，创作的意图，多是对皇室和高级官员宣扬中国古代传统文化精粹和为其提供借鉴的“教材”。《御注道德经》是清代入关皇帝顺治帝熟读汉文化经典《道德经》之后的感悟。《圣迹全图》以传颂孔子生平事迹为主要内容，专供乾隆皇帝闲暇时阅览。《帝鉴图说》是供当时年仅十岁的小皇帝——明神宗（万历皇帝）阅读的教科书。《养正图解》是焦竑在任皇子讲官时，为教导皇长子朱常洛承续封建道统而采录编选的一部伦理著作。《承华事略》是王恽将前代贤良有为的太子和其老师对他们的教诲事迹整理成章（也有太子玩物丧志的反面教材），于至元十八年进呈给太子，意在劝勉太子效法古人，以成明君的著作。

中国古人著书，十分注重图的作用，固有以图证史之说，且将“图”、“书”并称。图绘形象直观，文字抽象曲现，二者相辅相成。这种图文并茂的表述方式一直流传至今，以至进入了现在的读图时代。希望我们这套丛书的出版，在带领读者以现代的视角去领略古籍时尚之美的同时，能直观了解中国古代皇室所受教育中的精华，有利于现今社会风气的“见贤思齐”。

故宫出版社
2013年7月